

# THE NATIONAL REPORT EL REPORTE NACIONAL

FOR THE COUNTRY OF  
POR EL PAIS DE

## GUATEMALA

NATIONAL REPRESENTATIVE / REPRESENTANTE NACIONAL

### FERNANDO ROSALES LOESSENER



Western Atlantic Turtle Symposium  
Simposio de Tortugas del Atlantico Occidental

17-22 July / Julio 1983

San José, Costa Rica

Guatemala National Report, WATS I Vol 3, pages 201-208



**WESTERN ATLANTIC TURTLE SYMPOSIUM  
San José, Costa Rica, July 1983**

**REPORTE NACIONAL PARA EL PAIS de**

**GUATEMALA**

REPORTE NACIONAL PRESENTADO POR

**Lic. Fernando Rosales-Loessener**

El Representante Nacional

Dirección:

Ministerio de Agr. Ganad. y Alimentación

Dirección Gral. de Servicios Pecuarios

Dirección Técnica de Pesca Acuicultura

Departamento de Acuicultura

Edificio. Galerias Reforma, Av. Reforma 8-60-Z. 9

Guatemala, Guatemala

REPORTE NACIONAL PREPARADO POR

Lic. Fernando Rosales-Loessener

Fecha En Que Se presento: Diciembre 1982

Favor enviar entes del 1<sup>o</sup> de diciembre de 1982, al Secretario Asistente de:

IOC Assistant Secretary for IOCARIBE

% UNDP, Apartado 4540

San José, Costa Rica

Gracias al patrocinio de una beca del Servicio Nacional de Pesca Marina de los Estados Unidos, WIDECAST ha digitado las bases de datos y las memorias de los **Simposios de Tortugas del Atlántico Oeste (STAO)** con la esperanza de que estos documentos provean un contexto histórico útil en los programas de manejo y conservación de tortugas marinas en la región del Atlántico este. Con el objetivo de servir como “punto de partida en la identificación de áreas críticas donde es necesario concentrar esfuerzos en el futuro”, el primer Simposio de Tortugas del Atlántico Oeste se llevo a cabo en Costa Rica (Julio 17-22 de 1983), y el Segundo en Puerto Rico 4 años mas tarde (Octubre 12-16 de 1987). STAO I incluye reportes nacionales de 43 jurisdicciones políticas y STAO II 37 reportes.

STAO I se inicio con la siguiente presentación: “Las charlas que hoy comienzan tienen el propósito múltiple de: actualizar nuestros conocimientos sobre la biología de las poblaciones de tortugas marinas del Atlántico oeste; conocer y analizar el alcance de los Reportes Nacionales preparados por el personal científico y técnico de mas de 30 países de la región; considerar opciones para un manejo ordenado de poblaciones de tortugas marinas; y en general, proveer un foro adecuado para intercambiar experiencias entre científicos, administradores, e individuos interesados en contribuir con la preservación de este recurso natural importante.”

Después de un cuarto de siglo los resultados de estas reuniones históricas se han perdido para la ciencia y la nueva generación de administradores de los recursos y conservacionistas. Su gran valor en proveer información básica no se ha reconocido y su potencial como “punto de partida” es desconocido e inapreciado.

Estas memorias documentan el conocimiento de la época sobre el estado y distribución de los hábitats de anidación y forrajeo, tamaños poblacionales y sus tendencias, factores de mortalidad, estadísticas oficiales sobre explotación y comercio, estimados de mortalidad por pesca incidental, empleos dependientes de las tortugas, operaciones de maricultura, e instituciones publicas y privadas relacion-adas con la conservación, uso, aspectos legales (tales como resoluciones, mecanismos para cumplir la ley, áreas protegidas) y proyectos de investigación activos. En la mayoría de los casos era la primera vez que se hacia una valoración nacional sobre tortugas marinas.

A pesar del potencial valor de esta información para las entidades responsables de valorar, monitorear y proteger los recursos naturales y sus hábitats en el siglo 21, los Reportes Nacionales escritos a mano, ilegibles en su mayoría, se han perdido en la oscuridad. Para asegurar el legado de estos simposios, estas memorias han sido digitadas en su totalidad, incluyendo los Reportes Nacionales, las plenarias, los paneles y bibliografías de ambas reuniones, las cuales se pueden acceder vía Internet en el enlace <http://www.widecast.org/What/RegionalPrograms.html>.

Cada Reporte Nacional, así como este volumen de Memorias, han sido escaneados del documento original. Los errores en el proceso de escaneo han sido corregidos, sin embargo, para mantener la veracidad del contenido original (tanto como ha sido posible), algunos errores potenciales no fueron corregidos. Este artículo debe ser citado así:

Rosales-Loessener, F. 1984. National Report for Guatemala, pp.201-208. *En*: Bacon, P., F. Berry, K. Bjorndal, H. Hirth, L. Ogren y M. Weber (Editores), Proceedings of the First Western Atlantic Turtle Symposium, 17-22 July 1983, San José, Costa Rica. Volume III: The National Reports. RSMAS Printing, Miami.

*Karen L. Eckert  
Directora Ejecutiva WIDECAST  
Junio 2009*

Figure 1. Guatemala – W.A.T.S. National Report Study Area.<sup>1</sup>



<sup>1</sup> *Nota de la editor (2009):* Los mapas y figuras se presentan exactamente como aparecen en el documento original de STAO I (Bacon et al., 1984); lamentamos la baja calidad en algunos casos.

## PAÍS: GUATEMALA

<b>TABLA 1. INVENTARIO GEOGRÁFICO</b>	
Longitud de La Costa *	148 Km
Km <sup>2</sup> de la Plataforma Continental	2,100 Km <sup>2</sup>
Extensión de la Jurisdicción Marina	
Mar Territorial	22.22 Km
Zona Económica Extendida	370.4 Km
Jurisdicción de la Pesquería	370.4 Km
Otras (Describales)	
* La longitud de la costa es una medida de la frontera nacional hacia el mar de un país; por ejemplo, la distancia de frontera a frontera sobre la costa para un país costanero y la circunferencia en el caso de un país istmeño.	

<b>TABLA 1A. INVENTARIO GEOGRÁFICO (página suplementaria)*</b>	
	Km
1. Rio Serratun-Punta Cocoli	11
2. Punta Cocoli-Livingston	10
3. Livingston-Laguneta Verde	15
4. laguneta verde-Puerto Barrios	13
5. Puerto Barrios-Punta Morena	18
6. Punta Morena-La Graciosa	17
7. La Graciosa-Punta Manabique	13
8. Punta Manabique-Punta del Cabo	5
9. Punta del Cabo-La Máquina	9
10. La Máquina-San Francisco del Mar	13
11. San Francisco del Mar-Rio Motagua	23
* <i>Editor's note (2009):</i> The original National Report provided this information at the conclusion of Table 1 (Tabla 1) and it was not embedded in the table. The Editor elected to incorporate this information as a supplementary Table 1A (TABLA 1A).	

<b>TABLA 2. INVENTARIO DEL HÁBITAT DE LA COSTA MARINA</b>			
Características de la Marina*	Km de Costa		
	Sin Desarrollar	Desarrollada	Total
1. Playa Arenosa (Total)	46.0	4.0	50.0
2. Arrecife (expuesto)			0.0
3. Rocas			0.0
4. Precipicios			0.0
5. Vegetación (Total)			
A. Enredaderas (matas rastreras)	22.0	5.0	27.0
B. Zacates	5.0	0.0	5.0
C. Manglares	45.0	0.0	45.0
D. Palmeras			0.0

<b>TABLA 2. INVENTARIO DEL HÁBITAT DE LA COSTA MARINA</b>			
Características de la Marina*	Km de Costa		
	Sin Desarrollar	Desarrollada	Total
E. Otros árboles o arbustos	20.0	0.0	20.0
F. Ciénegas (pantanos)			0.0
6. Bocas de lagunas, ríos y canales	1.0	0.0	1.0
7. Total de costa	139.0	9.0	148.0

\* Consulte el MANUAL DE LA TORTUGA MARINA (Reconocimientos aéreos)  
 \*\* Desarrollo humano (Ver Manual)

**TABLA 2A. INVENTARIO DEL TIPO DE FUNDO EN EL HABITAT MARINO (página suplementaria)**

Tipo de Hábitats del Fondo	Km <sup>2</sup> del Habita	
	Dentro 25m (hacia la playa)	Zona Alejada (25m)
1. Arena 130 x 0.025 km	2.25	¿
2. Barro 36 x 0.025 km	0.95	¿
3. Rocas	0	0
4. Vegetación sumergida	0	5
5. Arrecifes (Total)	0	0
A. De berrera		
B. En parche		
6. Otras	0	0

**TABLA 3. INVENTARIO DE PLAYA DE ANIDAMIENTO**

Haga una lista de playas en secuencia geográfica. Incluya información adicional en la siguiente página

Nombre de la Playa	Longitud en Km	Especies Anidando (Use Abreviaciones)*	Meses en que se han Registrado Anidamientos**
Desde Punta del Cabo hasta la barra del Rio Matagua	45	Cc Cm D E	Marzo-Julio Marzo-Julio Febrero-Abril Junio-Octubre
Especies*	Abreviaciones		
<i>Caretta caretta</i>	Cc		
<i>Chelonia mydas</i>	Cm		
<i>Dermochelys coriacea</i>	D		
<i>Eretmochelys imbricata</i>	E		
<i>Lepidochelys kempfi</i>	Lk		
<i>Lepidochelys olivacea</i>			

\*\* *Editor's note (2009):* Original National Report listed each month (e.g., March, April, May ...) for each species. The Editor summarized the time period by noting the beginning and ending month for each species in order to maintain consistency with other National Reports. In addition, for consistency, the Editor used the Spanish translation for the months (vs English as appeared in the original National Report).

**TABLA 3A. INVENTARIO DE PLAYAS DE ANIDAMIENTO (para información suplementaria)**

Favor proveer información adicional sobre cada playa de anidamiento identificado en la Tabla 3. Incluya información sobre el color la arena, tamaño de la particular, perfil de la playa, vegetación superior en la playa, iluminación artificial, etc.

No se sondiaron las playas de anidación debida que no se tienen datos fehacientes al respecto.

La playa de Punto del Cabo hasta la barra del Rió Motagua está formada por un sustrato arenoso. Con un ancho promedio de 10 m de una inclinación muy tenue de aproximadamente 0.4 m. La playa de arena se continúa en su parte superior por un área plana, cubierta de diferentes tipos de vegetación rastrera y seguida por una vegetación del tipo arbusto y posterior a esa existen grandes extensiones cenagosas.

Al o largo de todo la playa también existe alguna acumulación de materiales orgánicos (trozos de madera, semillas, ramas, etc.) procedente de los bosques y arrastradas por la corriente de los ríos que desembocan en ese mesa.

**TABLA 5. RESUMEN DE RECONOCIMIENTOS AÉREOS**

De cualquier otra información disponible de los reconocimientos aéreos. La información debe incluir observaciones de reconocimientos terrestres si éstos si llevan a cabo.

Fecha	Playas Inspeccionadas	Numero Huellas de Anidamiento						No ID*
		Cc	Cm	D	E	Lk	Lo	
20 Julio, 1982	En esta fecha se llevé a cabo un reconocimiento aéreo con el Sr. F.H. Berry, observándose solamente un false nido de una especie no identificado. (Esta inspección se realizo a lo largo de toda costa Atlántico del país)							
	Especies	Abreviaciones:						
	<i>Caretta caretta</i>	Cc						
	<i>Chelonia mydas</i>	Cm						
	<i>Dermochelys coriacea</i>	D						
	<i>Eretmochelys imbricata</i>	E						
	<i>Lepidochelys kemp</i>	Lk						
	<i>Lepidochelys olivacea</i>	Lo						
* I.D. = Individuos no identificados.								

**TABLE 5A. RESUMEN DE RECONOCIMIENTOS AÉREOS (página suplementaria)**

Cualquier información adicional disponible de los reconocimientos aéreos. Esta información debe incluir verificaciones terrestres si estas se llevan a cabo.

En fecha 20.7.82 se realizó con el Sr. F.H. Berry un reconocimiento aéreo a lo largo de todo la costa Atlántico del país, desde la desembocadura del Rió Seratun has la desembocadura del Rió Motagua. Se pudo establecer que las condiciones de playa desde el Rió Seratun hasta la Punta Manabique no son apropiadas para la actividad de anidación de las tortugas. En esta porción de costa el ancho de la playa es muy reducido o casi inexistente. La porción que ve desde Punta Manabique hasta la desembocadura del Rió Motagua este formado por una playa de arena de aproximadamente de 10 m de ancho y con una oleaje mas fuerte que el resto de la costa (constituida en su mayor parte por una bahía).

<b>TABLA 7. INVENTARIO DE ÁREAS FORRAJEO</b>			
Nombre del Área (o indicar coordenadas)	Área Aprox. (Km <sup>2</sup> )	Especies Alimentándose (Use abreviaciones & cantidad aproximada)	Naturaleza de la Evidencia (Observación de pesquería, pesca incidental)
Bahia La Graciosa 88° 33' W 15° 53' N	3 (6 x 0.5 ) km	Cc; Cm	Información proporcionada por pescadores de tortugas de años anteriores a la prohibición de su captura
Especies		Abreviaciones	
<i>Caretta caretta</i>		Cc	
<i>Chelonia mydas</i>		Cm	
<i>Dermochelys coriacea</i>		D	
<i>Eretmochelys imbricata</i>		E	
<i>Lepidochelys kempfi</i>		Lk	
<i>Lepidochelys olivacea</i>		Lo	

<b>TABLA 8. ESPECIES DE TORTUGAS EN ÁREAS DE FORRAJEO.</b>												
Favor de completar una de estas tablas para cada área identificada en la Tabla 7. Nombre cada tabla igual que en la Tabla 7 (7-1; 7-2; etc.).												
Especies	Mes											Meses de Mayor Actividad
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	
<i>Caretta caretta</i>	X	X	X	X								X
<i>Chelonia mydas</i>	X	X	X	X								X
<i>Dermochelys coriacea</i>												
<i>Eretmochelys imbricata</i>												
<i>Lepidochelys kempfi</i>												
<i>Lepidochelys olivacea</i>												

<b>TABLA 9. TORTUGAS FUERA DE LAS ÁREAS DE FORRAJEO</b>			
Favor de proveer cualquier información disponible sobre la incidencia de tortugas fuera del área de forrajuelo.			
Localidad (Indique Latitud Y Longitud)	Fecha	Especies y Cantidades Estima. (Abreviaciones)	Comentarios
Punta del Cabo 88° 36' W 15° 57' N		E	Solamente se tiene información verbal de observaciones de E durante horas diurnas, proporcionada por buceadores de caracol del área
Especies		Abreviaciones:	
<i>Caretta caretta</i>		Cc	
<i>Chelonia mydas</i>		Cm	
<i>Dermochelys coriacea</i>		D	
<i>Eretmochelys imbricata</i>		E	
<i>Lepidochelys kempfi</i>		Lk	
<i>Lepidochelys olivacea</i>		Lo	



**TABLA 10A. MORTALIDAD NATURAL (página suplementaria para información biológica adicional)**

Favor de reportar abajo y en páginas adicionales si se recuñare datos disponibles, como tamaño de hembras, machos adultos y recién nacidas (largo ancho, peso), numero de huevos por nidada, hora de postura, condiciones del nacimiento, etc.

Se conoce muy poco sobre la mortalidad de tortugas marinas en nuestra costa Atlántico. Aunque es casi seguro que a nivel nidos/huevos, la mortalidad natural es mínima debido a la alta depredación humana que existe. De las tortugas recién nacidas y juveniles que logran escapar del impacto no se sabe nada sobre el grado natural.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por ex pescadores de tortugas de la región, se reporta a los tiburones como enemigos número unas de ellas. En cuanto a hembras desovando es curioso que a pasar de que en años pasados, existía un grupo de pescadores de tortugas en las zonas forrajeo, estos no lo hacían en las zonas de anidación

**TABLA 11. PUNTOS DE LLEGADA PARA TORTUGAS Y SUS PRODUCTOS**

Nombre de Puerto o Lugar de Llegada	Especies Capturadas (Use Abrev.)	Equipo de Pesca Utilizado	Meses de Arribos*	Números y Pesos (Estimación)
Livingston, Izabal	Cc; Cm	Trasmallos	Diciembre-Abril	96 tortugas/año 3024 kg
Especies		Abreviaciones		
<i>Caretta caretta</i>		Cc		
<i>Chelonia mydas</i>		Cm		
<i>Dermochelys coriacea</i>		D		
<i>Eretmochelys imbricata</i>		E		
<i>Lepidochelys kempfi</i>		Lk		
<i>Lepidochelys olivacea</i>		Lo		
* <i>Editor's note (2009)</i> : Original National Report listed each month (e.g., Diciembre, Enero...) for each species. Editor summarized the time period by noting the beginning and ending month for each species in order to maintain consistency with other National Reports.				

**TABLA 12\*. TOTAL ANUAL DE CAPTURAS DE TORTUGAS EN NÚMEROS Y PESOS (NO/Kg.)**

No incluye las tortugas capturadas incidentalmente en otro tipo de operación (e.g., pesca del camarón)

Especies	Año			Método Usado Para La Determinación
	1982	1981	1980	
<i>Caretta caretta</i>				
<i>Chelonia mydas</i>				
<i>Dermochelys coriacea</i>				
<i>Eretmochelys imbricata</i>				
<i>Lepidochelys kempfi</i>				
<i>Lepidochelys olivacea</i>				
* Observación: la pesca de tortugas marinas en el país existió hasta año de 1980 a un nivel artesanal subsistencia en la población de Livingston. En los años de 81 y 82 no ha habido actividad pesquera debido a la emisión de ley que prohíbe la pesca de tortugas marinas.				

**TABLA 13A. CAPTURA ESTIMADA DE TORTUGA POR PESCADORES EXTRAJANEROS (página suplementaria)**

Favor de describir el tipo de pesca por extranjeros en sus aguas territoriales y de estimaciones para:

1. Número de naves extranjeros capturando tortugas.
2. Número de pescaderos extranjeros capturando tortugas.
3. Año en que se hizo la estimación.

En Guatemala, no existen flotas de pescadores extranjeros de tortugas marinas.

<b>TABLA 15. ESTADÍSTICAS OFICIALES SOBRE CAPTURA Y PRODUCCIÓN DE TORTUGAS*</b>					
Complete una de estas tablas para cada especie capturada por la industria pesquera					
Productos de la Tortuga	Año			Mercado Actual Precio/Unid	Método de Colecta de los Datos
	1982	1981	1980		
No. de huevos				Q2.00/dz (por docena)**	
Carne (Kg)	0	0			
Carapachos (Concha numero/peso)	0	0			
Pieles (numero/peso)					
Juveniles descartos	0	0			
Número total de tortugas	0	0			
* No existen registro oficiales					
** Q1.00 = 1.00 U.S. dólar					

**TABLA 15A. ESTADÍSTICAS OFICIALES SOBRE CAPTURA Y PRODUCCIÓN DE TORTUGAS (página suplementaria)**

Favor suplir cualquier dato adicional sobre productos de tortugas un su país. Incluye productos elaborados como los derivados del cárpase (concha), etc., si tales datos se poseen.

El producto de Tortugas de mayor comercialización en el país lo constituyen los huevos, los cuales, a pesar de existir a ley que prohíbe su recolección, consumo y comercialización, son vendidos en todo el país. El consume de la carne de tortugas marinas existió hasta el año de 1980 casi exclusivamente en Livingston, Izabel a nivel local, como un sustituto de la carne de res y de cerdos cuyos precios fueron más elevados que el de carne de tortugas. Posteriormente en los años de 1981 y 1982, debido a la promulgación de ley que prohíbe la pesca comercialización de tortugas marinas, no ha habido más pesca de tortugas marinas.

<b>TABLA 16. EMPLEO QUE DEPENDE DE LAS TORTUGAS</b>			
Activita	Total Anual de Personas	Ingreso Anual Estimado	Comentarios
Pesca			*
Procesamiento			
Venta			
* Actualmente, no existe en el país ninguna actividad de pesca procesamiento y venta de tortugas marinas			

**TABLA 16A. EMPLEO QUE DEPENDE DE LAS TORTUGAS (página suplementaria)**

Afamas de los productos que se mercadean se estima que los siguientes se captura cada ano en las playas o en el mar para utilizaros como subsistencia.

## A: Utilización se Subsistencia

1. Estimación del numero de huevos:
2. Estimación del numero de hembras anidando:
3. Numero de tortugas capturadas en alta mar:
4. Otros:

## B: Aspecto sociales

Además de las actividades pesqueras descritas arriba, la utilización de las tortugas puede ser permitida en algunos países de acuerdo a ciertos privilegios y derechos especiales, otorgados a ciertos grupos de personas. Si algún tipos de explotación como la descrita existe, favor de dar detalles (i.e., derechos de playa, tradiciones étnicas, estaciones específicas ano, permisos especiales, etc.).

En Guatémela no existen derechos o permiso especiales para la explotación de las tortugas.

<b>TABLA 18. INSTITUCIONES PUBLICAS Y PRIVADAS QUE SE PREOCUPAN DE LA CONSERVACIÓN / MANEJO / UTILIZACIÓN DE LA TORTUGA</b>		
Institución u Organización Nombre y Dirección	No. de Miembros Activos	Actividades en Desarrollo
Departamento de Acuicultura DITEPESCA DIGESEPE Edif. Galerías Reforma Av. Reforma 8-60 z. 9 GUATEMALA CA	2 *	Manejo de 3 tortugarios con fines proteccionistas en la costa Pacifico. Estudios preliminares sobres las tortugas en la costa Atlántico
* Para la costa Atlántico.		

<b>TABLA 20. AUTORIDAD REGULADORA</b>			
Indique todas las entidades con responsabilidad jurídica (e.g., Departamento de Pesca, Ministerios, Policía, Guardacostas, etc.)			
Numero y Dirección de la Organización	Presupuesto Asignado a Tortugas	No. de Personas Asignadas Tortugas	Comentarios Sobre los Niveles de Cumplimiento de las Regulaciones
Dirección Técnica de Pesca y Acuicultura, DIGESEPE Av. Reforma 8-60 z. 9 GUATEMALA CA			Valar por al cumplimiento del acuerdo gubernativo que proteja las tortugas marinas Niveles de cumplimiento limitados
Marina de Guerra Nacional			Vigilar para que se dé cumplimiento a la ley que proteja a las tortugas marinas. Niveles de cumplimiento limitados

### TABLA 20A. AUTORIDAD REGULADORA (página suplementaria)

Favor de citar la legislación federal, regional y local concerniendo al manejo y la conservación de la tortuga. Indique el título, la fecha y la intención declarada.

Acuerdo Gubernativo del 17 Febrero de 1981 en que se prohíbe la captura, circulación y comercialización de todas las especies de tortugas marinas que habiten y se reproducen en las costas del país. Publicado en el Diario del Centro América, toco CCXV No. 69 del 26 febrero de 1981.

TABLA 21. PROYECTOS NACIONALES DE INVESTIGACIÓN			
Cite las actividades sobre investigación de tortugas financiadas por su país.			
Título del Proyecto	Fechas		Nombre y Dirección de la Institución del Investigador Principal
	INICIO	TERMINO	
Programa de protección de las tortugas marinas en la parte suroriental de la costa del pacífico de Guatemala	1976	Continuo	DITEPESCA, DIGESEPE/FAO Av. Reforma 8-60 z. 9 Lic. Annik Ramboux (FAO) Lic. Fernando Rosales-Loessener (DITEPESCA)

### REPORTES Y PUBLICACIONES

La siguiente es una lista de los informes y publicaciones principales relacionados con los recursos nacionales de tortuga. De el nombre del autor, la fecha de la publicación, título y editor.

Dary-Rivera, M. 1973. Informe de una viaje de estudio e la estación de cría de *Chelonia mydas* de Hawaii, de la División de Fauna de DIRENARE, Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia, Escuela de Biología. 14 pp.

DITEPESCA/FAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de protección de las tortugas marinas en la Costa Sur-Oriental del Pacífico. Resultados de la Temporada de 1981, basados en el trabajo de a Ramboux GUA/81/004. Documento de Campo 1.

DITEPESCA/FAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de protección de las tortugas marinas en la Costa Sur-Oriental del Pacífico. Análisis crítico de los resultados y recomendaciones basado en el trabajo de P. Bacon. GUA/81/004. Documento de Campo 3.

DITEPESCA/FAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de protección de las tortugas marinas en la Costa Sur-Oriental del Pacífico. Resultados del experimento "head starting" y resultados parciales de la temporada de 1982, basado en trabajo de F. Rosales y A. Ramboux. GUA/81/004. Documento de Campo 7.

Hernández-Marquéz, J.F. & Herrera de León, A.R. 1977. Boletín informativo sobre el proyecto de recuperación de la tortuga marina verde, o párlame (*Chelonia mydas agassizii* Bocourt). División de Fauna, DIRENARE, DIGESA, Ministerio de Agricultura, 24 pp.

Ramboux, A.C. 1981. Informe de trabajo: Las Lisas, 5-13 de agosto de 1981. Memorandum a L. F. Martínez, Director Técnico, DITEPESCA, 7 pp.

Ramboux, A.C. 1982. Programa de protección de las tortugas marinas en la costa sur-oriental del Pacífico. Resultados de la temporada de 1981, Documento de Campo No. 1. Dirección Técnica de Pesca y Acuicultura DITEPESCA, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Guatemala, mayo de 1982. 42 pp.

Rosales Loessener, F. 1982. Informe de comisión a la costa Atlántica del 27 de mayo al 4 de junio de 1982. Ministerio de Agricultura, DITEPESCA. 2 pp.

Rosales Loessener, F. 1982. Informe de dos comisiones sobre los estudios preliminares de publicaciones de tortugas marinas en la costa Atlántico de Guatemala. DITEPESCA, Ministerio de Agricultura. Guatemala. 4 pp.

Whitehead, A. 1979. Informe técnico sobre el programa de recuperación de la párlame (*Chelonia mydas agassizii* Bocourt). División de Fauna, DIRENARE, DIGESA, Ministerio de Agricultura. 16 pp.

# THE NATIONAL REPORT EL REPORTE NACIONAL

FOR THE COUNTRY OF  
POR EL PAIS DE  
**GUATEMALA**

NATIONAL REPRESENTATIVE/REPRESENTANTE NACIONAL  
**FERNANDO ROSALES LOESSENER**



Western Atlantic Turtle Symposium  
Simposio de Tortugas del Atlantico Occidental  
17-22 July/Julio 1983  
San Jose, Costa Rica



SIMPOSIO DE TORTUGAS DEL ATLANTICO OCCIDENTAL  
San José, Costa Rica  
Julio 1983

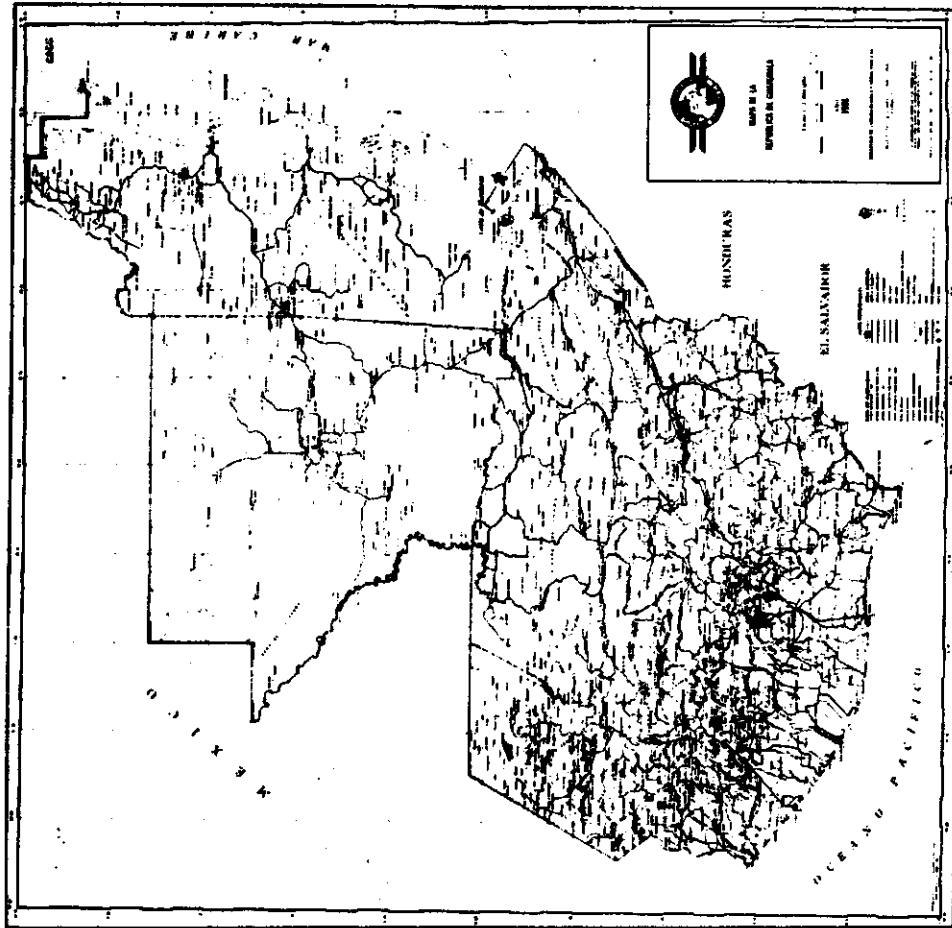
REPORTE NACIONAL PARA EL PAIS DE  
GUATEMALA  
REPORTE NACIONAL PRESENTADO POR  
LIC. FERNANDO ROSALES-LOESSENER  
E. Representante Nacional

Dirección: Ministerio de Agr. Ganad. y Alimentación  
Dirección Genl. de Servicios Pesqueros  
Dirección Técnica de Pesca y Acuicultura  
Departamento de Acuicultura  
Edif. Galerías Reformas, Av. Reforma 8-60 2. 9  
Guatemala, Guatemala.

REPORTE NACIONAL PREPARADO POR  
LIC. FERNANDO ROSALES-LOESSENER

FECHA EN QUE SE PRESENTA: DICIEMBRE, 1982.

Fecha enviar antes del 1º de diciembre de 1982, al Secretario Asistente de



País GUATEMALA

Longitud de la Costa..... 140 Km  
 M<sup>2</sup> de la Plataforma Continental..... 2,100 M<sup>2</sup>  
 Extensión de la Jurisdicción Marina:  
 Mar Territorial..... 23,22 Km<sup>2</sup>  
 Zona Económica Exclusiva..... 370,4 Km<sup>2</sup>  
 Jurisdicción de la Pesquería..... 370,4 Km<sup>2</sup>  
 Otras (inscripciones)..... Km<sup>2</sup>

Tabla 1. INVENTARIO GEOGRÁFICO

	Km
1. Isla Marrocos	11
2. Punta Ceceñil	10
3. Arriagueta	15
4. Laguna Verde	12
5. Puerto Barrios	12
6. Punta Nueva	17
7. La Soledad	13
8. Punta Numbulom	5
9. Punta Numbulom	5
10. La Manzanita	13
11. San Juan del Mar	23
<b>TOTAL</b>	<b>148</b>

\*La longitud de la costa es un medido de la frontera nacional hacia el mar de un país; por ejemplo, la distancia de frontera a frontera sobre la costa para un país costero y la circunferencia en el caso de un país (islando).

TIPO DE HABITAT DEL TIPO	M <sup>2</sup> DEL HABITAT	
	TIPO 25 (hacia la playa)	TIPO 26 (Playa)
1. Arena 150 a 0,405 km	2,75	1
2. Barro 30 a 0,405 km	0,95	1
3. Rocas	0	0
4. Vegetación sumergida	0	5
5. Arrecifes (Total)	0	0
A. De barrera		
B. En Pared		
6. Otros	0	0

Tabla 2a. INVENTARIO DEL TIPO DE TIPO EN EL HABITAT MARINO

CARACTERÍSTICAS DE LA COSTA MARINA*	No. de Especies	
	ESPECIES MARINAS DE SANGRE AZUL	TOTAL
1. Playa Arenosa (Total)	46	50
2. Arrecife (ensuelto)		0
3. Rocas		0
4. Precipicios		0
5. Vegetación (Total)		0
A. Enramadas (mets rastreras)	22	27
B. Zecales	5	5
C. Manglares	45	45
D. Palmeras		0
E. Otros árboles o arbustos	20	20
F. Cléropes (plantas)		0
6. Rocas de leonias, r'fos y canales	1	1
Total de coste	159	148

\* Consulte el MANUAL DE LA TIPOLOGIA MARINA (Reconocimientos adreos) en Desarrollo Humano (Ver Manual)

Tabla 2. INVENTARIO DEL HABITAT DE LA COSTA MARINA

NOMBRE DE LA PLAYA	LONGITUD EN KM	ESPECIES MARINAS (por Abundancia)	MESES EN QUE SE HAN REGISTRADO HABITANTES
Playa Punta del Cabo Nuevo	43	B1	Jun. Jul. Ag. Sept. Oct.
En la boca del río Macaque		B 02	Feb. Mar. Abr.
		C6	Mar. Abr. May. Jun. Jul.
		D6	

Tabla 3. INVENTARIO DE PLAYAS DE ABUNDAMIENTO. Nom una lista de playas en secuencia geográfica. Incluye información adicional en la siguiente página.

Abundamientos para las especies:  
 A. Thalassia  
 B. Chaetomorpha  
 C. Sargassum  
 D. Enteromorpha  
 E. Ulva  
 F. Enteromorpha  
 G. Enteromorpha  
 H. Enteromorpha  
 I. Enteromorpha  
 J. Enteromorpha  
 K. Enteromorpha  
 L. Enteromorpha  
 M. Enteromorpha  
 N. Enteromorpha  
 O. Enteromorpha  
 P. Enteromorpha  
 Q. Enteromorpha  
 R. Enteromorpha  
 S. Enteromorpha  
 T. Enteromorpha  
 U. Enteromorpha  
 V. Enteromorpha  
 W. Enteromorpha  
 X. Enteromorpha  
 Y. Enteromorpha  
 Z. Enteromorpha





NOMBRE DEL AREA (o indicar coordenadas)	AREA (m <sup>2</sup> ) (ha)	ESPECIES ALIMENTADAS (ver abreviaturas) (cantidad alimentada)	NATURALEZA DE LA EVIDENCIA (ir-regular, ocasional, poco incidente)
1. 00° 31' N-13° 57' W	3	C C	Información proporcionada por pescadores de cerrojos de otros sectores a la pre-hibición de su captura.
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Abreviaturas para cada especie:  
 C Ceratix caratta  
 Uc Ceratix urtica  
 Dc Ceratix dactylus  
 Ds Ceratix dactylus  
 E1 Erythrina carinata  
 E2 Erythrina carinata  
 E3 Erythrina carinata  
 E4 Erythrina carinata  
 E5 Erythrina carinata  
 E6 Erythrina carinata  
 E7 Erythrina carinata  
 E8 Erythrina carinata  
 E9 Erythrina carinata  
 E10 Erythrina carinata

Tabla 7. INVENTARIO DE AREAS DE FORRAJE

NOMBRE DEL AREA (o indicar coordenadas)	AREA (m <sup>2</sup> ) (ha)	ESPECIES ALIMENTADAS (ver abreviaturas) (cantidad alimentada)	NATURALEZA DE LA EVIDENCIA (ir-regular, ocasional, poco incidente)
1. 00° 31' N-13° 57' W	3	C C	Información proporcionada por pescadores de cerrojos de otros sectores a la pre-hibición de su captura.
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Abreviaturas para cada especie:  
 C Ceratix caratta  
 Uc Ceratix urtica  
 Dc Ceratix dactylus  
 Ds Ceratix dactylus  
 E1 Erythrina carinata  
 E2 Erythrina carinata  
 E3 Erythrina carinata  
 E4 Erythrina carinata  
 E5 Erythrina carinata  
 E6 Erythrina carinata  
 E7 Erythrina carinata  
 E8 Erythrina carinata  
 E9 Erythrina carinata  
 E10 Erythrina carinata

Tabla 8. INVENTARIO DE AREAS DE FORRAJE

ESPECIES	MES												MAYOR ACTIVIDAD
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
<i>Ceratix caratta</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Ceratix urtica</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Erythrina carinata</i>													
<i>Erythrina carinata</i>													
<i>Erythrina carinata</i>													
<i>Erythrina carinata</i>													

Tabla 8. ESPECIES DE TORTUGAS EN AREAS DE FORRAJE. Favor de completar una de estas tablas para cada área (identificada en la Tabla 7. Numere cada tabla igual que en la Tabla 7 (7-1; 7-2; etc.))

Tabla 10. MORTALIDAD NATURAL  
 (página suplementaria para información biológica adicional).  
 Favor de reportar abajo, y en páginas adicionales si se requiere, datos disponibles, como tamaño de muestra, sexos adultos y recién nacidos (largo, ancho, peso), número de huevos por nidada, hora de postura, condiciones del nacimiento, etc.

Se comen muy poco sobre la mortalidad natural de tortugas marinas en nuestro costa atlántica. Aunque en el campo que a nivel alto/buena. La mortalidad natural de tortugas marinas y de reproducción humana que existe. El aspecto humano no es sobre cada juveniles que logran escapar de ellas.  
 De acuerdo a informaciones proporcionadas por pescadores de cerrojos de la región, se reportó a los tiburones como enemigos adentro de ellas.  
 En cuanto a los huevos descargados en cerrojos que a pesar de que en otros pasados existió un grupo de pescadores de cerrojos en las zonas de forraje, datos de la hacha en las zonas de anidación.

NOMBRE DEL PUERTO O LUGAR DE LLEONIA	ESPECIES CAPTURADAS (uso abrev)	EQUIPO DE PESCA UTILIZADO	PESES DE AMBITOS	NUMEROS Y PESOS (estimación)
1. LIVINGSTON, ISLAS	Ce Ca	Transatlant	Dis. En. Peb. Mar. Abv.	96 Tortugas/oto 3028 kg.
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

Tabla II. PUNTOS DE LLEONIA PARA TORTUGAS Y SUS PRODUCTOS.

Abreviaciones de las especies:

- Ca Tortuga Caretta
- Ce Chelonia mydas
- De Dermochelys coriacea
- Ei Eretmochelys imbricata
- El Lepidochelys kempi
- Lo Lepidochelys olivacea

ESPECIES	AÑO			MÉTODO USADO PARA LA DETERMINACION
	1962	1960	1960	
<u>Caretta Caretta</u>				
<u>Chelonia mydas</u>				
<u>Dermochelys coriacea</u>				
<u>Eretmochelys imbricata</u>				
<u>Lepidochelys kempi</u>				
<u>Lepidochelys olivacea</u>				

Tabla 12. TOTAL ANUAL DE CAPTURAS DE TORTUGAS EN NUMEROS Y PESOS (M/Ag).  
No incluye las tortugas capturadas incidentalmente en otro tipo de operación (e.g. pesca del camarón).

Observación: La pesca de tortugas marinas en el país, excepto hasta el año de 1960 a un nivel ocasional o de subsistencia en la población de Livingston. En los años 61-62 no ha habido actividad pesquera debido a la emisión de ley que prohíbe la pesca de tortugas marinas.

PRODUCTOS DE LA TORTUGA	AÑO			MERCADO ACTUAL Precio/unidad	MÉTODO DE COLECCIÓN DE LOS DATOS
	1962	1961	1960		
Nº. de huevos	0	0	0	Q 2.000/Do (Por docena)	
Carne (kg)	0	0	0		
Carpaschos (Concha número/peso)	0	0	0		
Pielés número/peso	0	0	0		
Juveniles Disecados	0	0	0		
Número total de tortugas	0	0	0		

ESPECIES

(\*) Q 1.00 = 1.00 US Dollar

Tabla 13. ESTADÍSTICAS OFICIALES SOBRE CAPTURA Y PRODUCCIÓN DE TORTUGAS. Completa una de estas tablas para cada especie capturada por la industria pesquera.

No existen registros oficiales.

Tabla 13. CAPTURA ESTIMADA DE TORTUGA POR PESCADORES EXTRANJEROS. (página suplementaria)

Favor de describir el tipo de pesca por extranjeros en sus aguas territoriales y de estimaciones una:

1. Número de naves extranjeras capturando tortugas.
2. Número de pescadores extranjeros capturando tortugas.
3. Año en que se hizo la estimación.

Se recomienda no utilizar líneas de pescadores extranjeros de cualquier marino.

TABLA 15. ESTADÍSTICAS OFICIALES SOBRE CAPTURA Y PRODUCCION DE TORTUGAS. (página suplementaria)

Por ser de difícil cuantificar datos adicionales sobre productos de tortugas en su país. Incluye productos elaborados como los derivados del carapacho (cacha), etc., si están dados en pesos.

El producto de tortugas de mayor comercialización en el país, lo constituyen los huevos, los cuales, a pesar de existir una ley que prohíba su recolección, consumo y comercialización, son vendidos en todo el país. El consumo de la carne de tortuga marina aumentó hasta el año de 1960 con el establecimiento en Livingston, Taseel a nivel local, como un sustituto de la carne de res y de cerdo cuyos precios fueron más elevados que el de la carne de tortuga. Posteriormente en los años de 1961 y 1962 debido a la promulgación de la ley que prohíbe la pesca y comercialización de tortugas marinas, se ha habido una pesca de tortugas marinas.

TABLA 16. EMPLEO QUE DEPENDE DE LAS TORTUGAS (página suplementaria)

Además de los productos que se mencionan, se estima que los siguientes se capturan cada día en las playas e en el mar para utilizarse como sustitencia.

A. Utilización de Sustitencia

1. Estimación del número de huevos: \_\_\_\_\_
2. Estimación del número de huevos ahumados: \_\_\_\_\_
3. Número de tortugas capturadas en alta mar: \_\_\_\_\_
4. Otras: \_\_\_\_\_

B. Aspectos Sociales

Además de las actividades pecuarias descritas arriba, la utilización de los cuerpos secos se permite en algunos países de acuerdo a ciertos privilegios y derechos especiales otorgados a ciertos grupos de personas. Si algún tipo de explotación como la de carne, huevo de mar, etc. (i.e. derechos de agua, tradiciones folclóricas, etc.) existen específicas durante el día, servicios especiales, etc.).

Se desestima en algunos derechos o permisos especiales otorgados para la explotación de las tortugas.

ACTIVIDAD	TOTAL ANA DE PERSONAS	TOTAL ANA DE EMPLEO ANUAL ESTIMADO	COMENTARIOS
PESCA			(*)
PROCESAMIENTO			
VENTA			

TABLA 16. EMPLEO QUE DEPENDE DE LAS TORTUGAS.

(\*) Aproximadamente en número en el país según actividad de pesca, procesamiento y venta de tortugas marinas.

INSTITUCION O ORGANIZACION NOMBRE Y DIRECCION	NO. DE HERRAMIENTAS ACTIVAS	ACTIVIDADES EN DESARROLLO
Departamento de Acuicultura DIVERSA, MINISTERIO DE Fomento y Obras Publicas, Av. Reforma 8-40 2, 9 COSTUMELA, C. A.	2 (*)	Manejo de 3 tanques con fines prototipo en la zona del Pacífico. Estudios preliminares sobre las tortugas en la zona del Atlántico. (*) para la zona del Atlántico.

TABLA 16. INSTITUCIONES PUBLICAS Y PRIVADAS QUE SE PROCESAN DE LA CAPTURA/PROCESAMIENTO/VENTA DE LA TORTUGA

# GUATEMALA

Tabla 20. AUTORIDAD REGULADORA (sigüina suplementaria)

Favor de citar la legislación federal, regional y local con respecto al manejo y la conservación de las tortugas. Indique el título, la fecha y la intracción declarada.

ACUERDO SUPLENATORIO del 11 de febrero de 1981, en que se prohibe la captura, circulación y comercialización de todas las especies de tortugas marinas que habitan y se reproducen en las costas del país. Publicado en el Diario de Centro América, Tomo CIV; No. 61 del 20 de febrero de 1981.

## REPORTES Y PUBLICACIONES

La siguiente es una lista de los informes y publicaciones principales relacionados con los recursos nacionales de tortugas. De a sí nombre del autor, la fecha de publicación, título y editor.

1. MANN-ATYEM, W. 1973. Informe de un viaje de estudio a la estación de cría de Chelonia mydas, de Manatí, de la División de Pesca de DIBAMAR. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia, Semblante de Biología. 14 pp.
2. DIBAMAR/PAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de Protección de las Tortugas Marinas en la Costa Sur-Oriental del Pacífico. Resultados de la Temporada de 1981, basados en el trabajo de A. Rambou. GUA/81/004. Documento de Campo 1.
3. DIBAMAR/PAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de Protección de las Tortugas Marinas. Análisis Crítico de los Resultados y Recomendaciones, basado en el trabajo de P. Bacon. GUA/81/004. Documento de Campo 3.
4. DIBAMAR/PAO. 1982. Acuicultura Experimental, Guatemala. Programa de Protección de las Tortugas Marinas en la Costa Sur-Oriental del Pacífico. Resultados del Experimento "Head-Starting" y Resultados Parciales de la Temporada de 1981, basado en trabajo de P. Rabales y A. Rambou. GUA/81/004. Documento de Campo 7.
5. MONTAÑANA-SALGADO, J. P. 4 MARZO DE 1904, A. R. 1977. Boletín Informativo sobre el proyecto de recuperación de la tortuga marina verde, "Tortuga" (Chelonia mydas agassizii Bonaparte). División de Pesca, DIBAMAR, DIBAMAR, Ministerio de Agricultura, Guatemala. 24 pp.
6. RAMBON, A. C. 1981. Informe de trabajo: Las Islas, 5-13 de agosto de 1981. Memorandum a L. P. Martínez, Director General, DIBAMAR, Guatemala. 7 pp.
7. RAMBON-SALGADO, P. 1982. Informe de visita a la Costa Atlántica del 27 de mayo al 4 de junio de 1982. DIBAMAR, Ministerio de Agricultura, Guatemala. 2pp.
8. RAMBON-SALGADO, P. 1982. Informe de dos comisiones sobre los estudios preliminares de las poblaciones de tortugas marinas en la Costa Atlántica de Guatemala. DIBAMAR, Ministerio de Agricultura, Guatemala. 6pp.
9. RAMBON, A. 1978. Informe técnico sobre el programa de recuperación de la Tortuga (Chelonia mydas agassizii Bonaparte). División de Pesca, DIBAMAR, DIBAMAR, Ministerio de Agricultura, Guatemala. 11 pp.

# GUATEMALA

NOMBRE Y DIRECCION DE LA ORGANIZACION	PROYECTO ASIGNADO A TORTUGAS	COMENTARIOS SOBRE LOS NIVELES DE CUMPLIMIENTO DE LAS REGULACIONES
Dirección Técnica de Pesca y Acuicultura, DIBAMAR, Av. Reforma 8-40 Z. 9, Guatemala, G. A.		Valor por el cumplimiento del acuerdo gubernativo que protege a las tortugas marinas. Niveles de cumplimiento limitados.
Marina de Guerra Nacional		Vigilar para que se dé cumplimiento a la ley que protege a las tortugas marinas. Niveles de cumplimiento limitados.

Tabla 20. AUTORIDAD REGULADORA (indique todas las entidades con responsabilidad jurídica (e.g. Departamento de Pesca, Minis-terios, Policía, Guardacostas, etc.)

TITULO DEL PROYECTO	FECHAS		NOMBRE Y DIRECCION DE LA INSTITUCION Y DEL INVESTIGADOR PRINCIPAL
	INICIO	TERMINO	
Programa de protección de las tortugas marinas en la parte oriental de la costa del Pacífico de Guatemala.	1976	Continúa	DIBAMAR, DIBAMAR/PAO, Reforma, 8-40 Z. 9 Lic. Amib Rambou (PAO) Lic. Fernando Rabales-Lacortez (DIBAMAR)

Tabla 21. PROYECTOS NACIONALES DE INVESTIGACION

Cite los actividades sobre investigación de tortugas financiadas por su país.